Подписано электронной подписью:
Вержицкий Данил Григорьевич
Должность: Директор КГПИ ФГБОУ ВО «КемГУ»
Дата и время: 2024-02-21 00:00:00
471086fad29a3b30e244c728abc3661ab35c9d50210dcf0e75e03a5b6fdf6436

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего
профессионального образования
«Кемеровский государственный университет»
Новокузнецкий институт (филиал)

Кафедра лингвистики

Т.В. Ларионова

Лингвострановедение Франции

Новокузнецк
2020

В работе изложены методические рекомендации к организации самостоятельной работы студентов по дисциплине «Лингвострановедение Франции»: содержание дисциплины, рейтинговые задания, рекомендации по выполнению рейтинговых заданий. Методические указания предназначены для студентов факультета филологии, обучающихся по профилю 44.03.05 «Иностранный язык (английский язык) и Иностранный язык (немецкий/французский/китайский язык)».

Основная цель курса - способствовать формированию и углублению страноведческой и лингвострановедческой компетенции студентов через систематическое изучение важнейших аспектов жизни США

В этой связи перед курсом ставятся следующие задачи:

- познакомить студентов с особенностями физической и экономической географии страны, ее государственным устройством, общественно-политической жизнью, экономикой, национальным и социальным составом населения, традициями, обычаями и особенностями национальной культуры;
- систематически знакомить студентов с языковыми реалиями, связанными с изучаемыми аспектами жизни страны;
- стимулировать систематическую самостоятельную работу студентов по совершенствованию
- страноведческой и лингвострановедческой компетенции через изучение литературы и материалов, публикуемых в средствах массовой информации;
- совершенствовать языковые умения и навыки студентов (в связи с изучением курса на английском языке).

Для успешного овладения дисциплиной «Лингвострановедение Франции» студент должен:

- знать основные исторические события и даты; географическое положение и природные условия; национальный и социальный состав населения; государственное устройство; культурные традиции, нравы и обычаи носителей языка;
- уметь пользоваться справочными изданиями; конспектировать и реферировать оригинальную литературу страноведческого содержания и давать необходимый комментарий; суммировать сведения из разных

источников; высказываться и свободно вести беседу по любой из пройденных тем;

- знать важнейшие реалии, относящиеся к изучаемым областям жизни Франции;
- уметь грамотно в языковом отношении обсуждать вопросы, относящиеся к изучаемым аспектам жизни Франции.
- иметь представление о современном состоянии общественно-политической жизни, экономике, культурных явлениях, событиях внутри страны, внешней и внутренней политике, положении Франции на мировой арене
- посещать все лекции и при необходимости участвовать в обсуждении тех или иных вопросов, которые преподаватель выносит на обсуждение в ходе лекционного занятия;
- готовиться к семинарским занятиям, которые являются необходимым дополнением к лекционному курсу, принимать активное участие в обсуждение вопросов;
- выполнить задания, предложенные для самостоятельного изучения, при этом проявить умения пользоваться справочной литературой, конспектировать и реферировать оригинальную литературу, давить необходимый комментарий, суммировать сведения из разных источников;
- подготовиться к зачету, который охватывает все вопросы по дисциплине «Лингвострановедение Франции».

Прежде всего, следует различать углубленное самостоятельное изучение отдельных аспектов тем, рассматриваемых также в лекционном курсе и на практических (семинарских) занятиях, и полностью самостоятельное изучение ряда тем и вопросов (здесь, наряду с отдельными рефератами, которые, естественно, выбираются лишь теми студентами, которые проявляют особый интерес к данной теме, предлагаются также и *вопросы* для самостоятельного изучения *всеми* студентами). Применительно к последним рекомендуется в ходе изучения материала выписывать реалии, а также делать краткие конспекты, отражающие лишь ключевые моменты изученного. Для самоконтроля предлагается краткий тест с ключами.

Составитель рекомендует студенту прежде всего познакомиться с Программой курса, составить представление о его целях и задачах, о характере, объеме и тематическом спектре материала, подлежащего усвоению, об объеме теоретических знаний и уровне сформированности практических навыков и умений, которые ожидаются в качестве результата работы над курсом.

чисто языковом плане.

В связи с объемом материала и разнообразием вопросов, которые составляют предмет курса, аудиторных часов (см. соответствующие таблицы в Программе), отводимых на его прохождение студентами, оказывается недостаточно для получения желаемого результата. В этих условиях необходимость самостоятельного прохождения студентами некоторых тем и самостоятельного углубленного изучения ряда аспектов тем, освещенных в лекционном курсе и обсуждающихся на семинарских (практических) занятиях, не может вызывать сомнения, тем более что за последние годы появились весьма многочисленные интересные учебные и научные публикации по вопросам лингвострановедения и страноведения (в том числе новейшей истории) Франции, как в виде книг и статей, так и в сети Интернет, что, как представляется, облегчает студенту изучение того или иного вопроса без помощи преподавателя (при любых затруднениях, однако, имеет смысл всё же проконсультироваться и с преподавателем). Таким образом, теоретический материал курса осваивается также и в ходе подготовки рефератов и работы над темами, предложенными для самостоятельного изучения. Здесь следует прежде всего внимательно изучить библиографический список УМК, посетить сайты сети Интернет, посвященные тематике страноведения и лингвострановедения Франции отобрать работы или материалы, тематика которых соответствует избранной Вами, при необходимости можно обратиться за консультацией к преподавателю, причем можно также задать вопросы по содержанию и трактовке изучаемого самостоятельно материала. В случае вопросов, вынесенных на самостоятельное изучение, рекомендуется составлять краткие конспекты изученного материала. Требования к оформлению рефератов представлены на стенде, наряду с другими информационными материалами кафедр английской филологии и английского языка.

Планы семинарских (практических) занятий следует изучить заблаговременно. Отметим, что семинары проводятся на английском языке. Имеет смысл сначала познакомиться с их тематикой на весь курс, с тем чтобы четко представлять себе место каждого семинара в контексте курса в целом. Готовясь к определенному семинарскому (практическому) занятию, следует прежде всего изучить его план, вопросы для обсуждения, прочесть рекомендуемую литературу, убедиться, что Вы можете ответить на любой из предложенных вопросов. Следует уделять самое пристальное внимание также и языковым аспектам подготовки к семинарским (практическим) занятиям: справиться в словарях и других источниках о значении всех незнакомых слов, установить правильное произношение всех встретившихся собственных имен (рекомендуется выписать их фонетическую транскрипцию в тетрадь). Возможно также использование любых надежных ресурсов справочного

и энциклопедического характера, представленных в сети Интернет. При подготовке к семинарам имеет смысл специально отмечать в записях места, вызвавшие вопросы или затруднения, чтобы обсудить их на занятии.

В ходе подготовки к зачету следует выполнить контрольные тесты, выявить и устранить замеченные недостатки в знаниях, проверяемых тестом. Следует иметь в виду, что нередко ошибки касаются написания собственных имен, поэтому целесообразно их специально выписывать и время от времени повторять. Следует также просто внимательно читать вопросы, чтобы точно представлять себе, о чем идет речь. Примерно за две недели до окончания работы над курсом стоит провести общее повторение материала с опорой на вопросы, выносимые на зачет. Разумеется, все пробелы в знаниях, выявленные при таком повторении, необходимо ликвидировать.

Текущая и рубежная аттестация

Вид учебной деятельности / Задание	**Критерии**	**Описание шкалы оценивания**
Посещение практических (семинарских) занятий	Личное присутствие на практическом занятии, зафиксированное преподавателем	1 балл: присутствие на практическом занятии 0 баллов: отсутствие на практическом занятии
Подготовка к практическим (семинарским) занятиям	Выступление на практическом занятии Каждое выступление оценивается отдельно по 2-балльной шкале. При этом учитывается активное участие в обсуждении содержания темы, объем выступления, владение терминологией по теме	2 балла: выступление по теме семинара (ответ полный, развернутый, логически выстроенный, основанный на ознакомлении с обязательной и дополнительной литературой) 1 балл: наличие вопросов, дополнений к выступлениям других студентов; ответы на отдельные вопросы преподавателя
ИЗ-1 (Презентация)	• умение соблюдать заданную форму	«10-15 баллов» - презентация проекта содержит полную информацию по представляемой теме, основанную на обязательных литературных источниках и современных публикациях;

	изложения • умение создавать содержательну ю презентацию выполненной работы • логичность и структурирован ность выступления • наличие Power Point презентации	выступление сопровождается качественным демонстрационным материалом (слайд-презентация, раздаточный материал); выступающий свободно владеет содержанием, ясно и грамотно излагает материал; свободно и корректно отвечает на вопросы и замечания аудитории; точно укладывается в рамки регламента (7 минут). «7-9 балла» - представленная тема раскрыта, однако презентация содержит неполную информацию по представляемой теме; выступление сопровождается демонстрационным материалом (слайд-презентация, раздаточный материал); выступающий ясно и грамотно излагает материал; аргументировано отвечает на вопросы и замечания аудитории, однако выступающим допущены незначительные ошибки в изложении материала и ответах на вопросы. «4-6 балла» - выступающий демонстрирует поверхностные знания по выбранной теме проекта, имеет затруднения с использованием понятийного аппарата и терминологии курса; отсутствует сопроводительный демонстрационный материал; «1-3 балл» - презентация не подготовлена либо имеет существенные пробелы по представленной тематике, основана на недостоверной информации, выступающим допущены принципиальные ошибки при изложении материала.
ИЗ-2 (Терминологический словарь)	• Полнота охвата терминологии по теме • Корректность определений терминов • Наличие отсылок к достоверным источникам толкований терминов	Терминологический словарь составляется по всем темам курса. Выполнение работы оценивается по каждой теме отдельно по следующей шкале: максимум 15 баллов 2 балла: имеются определения всех ключевых терминов по теме; формулировки токований корректны; 1 балл: основные термины по теме имеются в словаре, но в определениях присутствуют отдельные отклонения от терминологической точности, 0 баллов: задание не выполнено, либо количество терминов недостаточно раскрывает тему, имеются грубые отклонения от терминологической точности.

БРС

Для положительной оценки по результатам освоения дисциплины необходимо выполнить все установленные виды учебной работы: Промежуточная аттестация по дисциплине зачет – включает итоговый балл текущей аттестации (max 216 б.), что составляет 80% от оценки и балл за ответ на зачете (max 20 б.), что составляет 20%. Для положительной оценки необходимо набрать не менее 51% или 119 баллов. Процедура оценивания результатов обучения проводится в соответствии с балльно-рейтинговой системой, баллы приведены ниже. Пороговые значения по каждому рейтинговому заданию составляют 50% от максимального количества баллов.

Учебная работа (виды)	Сумма баллов	Виды и результаты учебной работы	Оценка в аттестации	Баллы (19 недель)
Текущая учебная работа в семестре (Посещение занятий по расписанию и выполнение заданий)	**80**	Лекционные занятия (посещение, составление конспекта)	1 балл - посещение	6
		Практические занятия (выполнение практических заданий)	1 балл - посещение 1 практического занятия и выполнение работы на 51-65% 2 балла – посещение 1 занятия и существенный вклад на занятии в работу всей группы, самостоятельность и выполнение работы на 85,1-100%	30-34
		Письменные работа (2 работы)	За одну ПР 4 баллов (пороговое значение) 5 баллов (максимальное значение)	8-10
		Защита реферата	7 баллов (пороговое значение) 10 баллов (максимальное значение)	7 - 10
Итого по текущей работе в семестре				**51 – 60**
Промежуточная аттестация (экзамен)	40 (100% /баллов приведенной шкалы)	Тест.	14 баллов (пороговое значение) 20 баллов (максимальное значение)	14 - 20
		Устное собеседование	14 баллов (пороговое значение) 20 баллов (максимальное значение)	
Итого по промежуточной аттестации (экзамену)				28 – 40
Суммарная оценка по дисциплине/ Сумма баллов текущей и промежуточной аттестации 51 – 100 б.				

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) основная учебная литература:

1. Скорик, Л. Г. Histoire de France. Cours de civilisation française : учебное пособие / Л.Г. Скорик –Москва : Московский педагогический государственный университет (МПГУ), 2016. – 132 с. : – ISBN 978-5-4263-0424-6; То же [Электронный URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469712

б) дополнительная учебная литература:

1. Николаева, Е.А. Французский язык: Пособие по курсу «Страноведение» [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е.А. Николаева ; под ред. Т.Г. Вершининой. – Электрон.текстовые дан. - СПб. : Издательство «СПбКО», 2010. - 176 с. – Режим доступа: https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=209973&sr=1

2. Бондаревский, Д. В. Страноведение:Франция [Текст] : учебное пособие для

вузов / Д. В. Бондаревский, А. А. Марцелли. - Ростов-на-Дону : Феникс, 2009. - 412 с. - (Высшее образование). - Библиогр.: с. 412. - ISBN 9785222145067 : 221р. **10 экз.**

8. Перечень ресурсов информационно - телекоммуникационной сети «интернет», современных профессиональных баз данных (СПБД) и информационных справочных систем (ИСС) необходимых для освоения дисциплины

Ресурсы информационно - телекоммуникационной сети «интернет»

1. Корпус тематических словарей на французском языке [Электронный ресурс]. – Режим доступа https://www.lexilogos.com/ - Загл. с экрана. - Яз. рус.

2. Сайт международного французского радиоканала Радио Франс Интер (RFI) - образовательные ресурсы по французскому языку для преподавателей и студентов [Электронный ресурс]. – Режим доступа httpshttps://www.rfi.fr/ru/- Загл. с экрана. - Яз. рус.

Современные профессиональные базы данных (СПБД) и информационные справочные системы (ИСС) по дисциплине

1. Сайт центра французского языка и культуры Альянс Франсэз [Электронный ресурс]. – Электронные данные. – Режим доступа: https://afrus.ru/, вободный. – Загл. с экрана.
2. Образовательные ресурсы по французскому языку для преподавателей и студентов [Электронный ресурс]. – Режим доступа https://www.lepointdufle.net/ - Загл. с экрана. - Яз. рус.

Примерные теоретические вопросы и практические задания / задачи к зачету

Разделы и темы	Примерные теоретические вопросы	Примерные практические задания и (или) задачи
Общественно-политические и социокультурные реалии Франции и французского языка		
Географическое положение Франции. Лингвострановедческие реалии.	1. Опишите географическое положение одного из заморского департамента Франции. 2. Назовите основные характеристики, касающиеся населения Франции (численность, средняя плотность, распределение). Назовите и покажите на карте наиболее и наименее заселенные районы. Раскройте понятие “un désert humain”.	Назовите и покажите на карте самые крупные города и агломерации Франции. Сравните их численность с самыми крупными городами России. Почему Францию называют «страной средних городов»?
Основные этапы истории Франции как фактор формирования системы ценностей французского лингвокультурного сообщества. Лингвострановедческие реалии	1. Какова была организация политической власти согласно Конституционному Уставу Людовика XVIII? 2. Расскажите о причинах, развитии и последствиях Алжирского кризиса	Раскройте понятия “le droit du sang”, “le droit du sol”
Общественно-политические реалии Франции	1. Опишите основные принципы избирательного права во Франции. 2. Опишите судебную систему во Франции	Что обозначают следующие аббревиатуры: PCF, PS, PRG, LO, NPA
Основы межкультурной коммуникации на французском языке в педагогической деятельности; способы переработки и адаптации информации из франкоязычных источников, новой информации коммуникативно-поведенческого и страноведческого характера.	1. Современные ценностные категории французского общества и менталитет французов. 2. Лингвострановедческий аспект преподавания иностранных языков	Составьте лингвострановедческий комментарий к прочитанному тексту страноведческой тематики
Лингвострановедческие реалии как проблема лингвистического исследования		
Систематизированные теоретические знания по лингвострановедению для решения исследовательских задач	Назовите возможные методы исследования, применимые к анализу лингвострановедческого материала.	Сформулируйте объект, предмет, цель и задачи по теме исследования «Лингвострановедческий аспект французских пословиц и поговорок по теме «Дружба»»

Методы обработки лингвострановедческой информации	Охарактеризуйте алгоритм работы с песенным материалом на французском языке.	Составьте список информационных ресурсов по теме «Лингвострановедческий аспект французских пословиц и поговорок по теме «Дружба»»